



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

4 December 1997
TD/B/COM.3/L.4/Add.1

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Комиссия по предпринимательству, упрощению
деловой практики и развитию
Вторая сессия
Женева, 1 декабря 1997 года
Пункт 7 повестки дня

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ ПО ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВУ, УПРОЩЕНИЮ
ДЕЛОВОЙ ПРАКТИКИ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ ЕЕ ВТОРОЙ СЕССИИ
(1-5 декабря 1997 года)**

Докладчик: г-н Сек Ваннамети (Таиланд)

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Ораторы:

Шри-Ланка (от имени Группы азиатских государств и Китая)
Южная Африка (от имени Группы африканских государств)
Перу (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна)
Люксембург (от имени Европейского союза)
Гватемала
Польша
Япония
Швейцария

Примечание для делегаций

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст, распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок в заявления делегаций - которые должны представляться на английском или французском языке - следует направлять **не позднее пятницы, 12 января 1997 года, в:**

UNCTAD Editorial Section
Room E.8106
Fax No. 907 0056
Tel. No. 907 5656/5655

Глава I

**ИНФРАСТРУКТУРА УСЛУГ ДЛЯ РАЗВИТИЯ И ОЦЕНКА ЭФФЕКТИВНОСТИ
ТОРГОВЛИ**

(Пункт 4 повестки дня)

1. Для рассмотрения данного пункта повестки дня Комиссии была представлена следующая документация.

"Инфраструктура услуг для развития и эффективность торговли" (TD/B/COM.3/10)

"Предложение по методологии оценки эффективности торговли (МОЭТ)"
(TD/B/COM.3/10/Add.1)

"Доклад Совещания экспертов по вопросу об использовании информационных технологий для повышения эффективности механизмов транзитных перевозок"
(TD/B/COM.3/5-TD/B/COM.3/EM.1/3)

"Доклад Совещания экспертов по телекоммуникациям, упрощению деловой практики и эффективности торговли" (TD/B/COM.3/7-TD/B/COM.3/EM.3/3).

2. Представитель Группы азиатских государств и Китая (Шри-Ланка) заявил, что стержнем правительственных инициатив по оказанию помощи в создании предприятий является финансирование, при этом ставится цель не только расширить возможности привлечения финансовых ресурсов, но и понизить их стоимость. Финансовые учреждения традиционного типа, как правило, отдают предпочтение крупным предприятиям в ущерб МСП, и в этой связи оратор подчеркнул значение микрофинансирования, особенно для его региона, где живет 70% беднейшего населения мира. Он напомнил о новаторской, открывающей новые перспективы инициативе в области микрофинансирования, с которой выступил "Граммин-банк" в Бангладеш и которая в настоящее время получает широкое распространение во всем регионе. Группа азиатских государств и Китай поддерживают инициативу ЮНКТАД, призванную превратить микрофинансирование в деятельность, осуществляемую на устойчивой основе.

3. Инициатива ЮНКТАД по поощрению участия частного сектора в предоставлении микрокредитов носит весьма практический характер, хотя в то же время важно, чтобы данная программа не полагалась лишь на один источник финансирования. При всей ценности поддержки Банка и правительства Люксембурга она должна дополняться поддержкой частного сектора.

4. Два успешно проведенных совещания экспертов по вопросу об использовании информационных технологий для повышения эффективности механизмов транзитных перевозок и по телекоммуникациям, упрощению деловой практики и эффективности

торговли позволили выработать практические рекомендации, которые должны быть одобрены Комиссией. Оратор высоко оценил тот факт, что более 250 экспертов, работавших на совещании по вопросам телекоммуникаций, приняли участие в совещании МСЭ "Телеком интерактив", и указал, что подобные мероприятия по линии межучрежденческого сотрудничества следует рассматривать в качестве образца для будущей деятельности.

5. Группа азиатских государств и Китай придают особое значение связанным с развитием аспектам работы, проводимой в настоящее время в области электронной торговли; эта работа требует более широкого освещения. Оратор отметил высокое качество обсуждений по тематике электронной торговли, проходивших в рамках сегмента высокого уровня сорок четвертой сессии Совета по торговле и развитию, проведению которых очень помогла работа Совещания экспертов по телекоммуникациям. ЮНКТАД выходит на новые рубежи в области электронной торговли, однако при этом в настоящее время необходимо скорректировать стратегию деятельности ЮНКТАД в области эффективности торговли с учетом самых последних изменений в данной сфере, включая правовые аспекты. Наконец, методология оценки эффективности торговли представляет собой великолепную основу для оценки результатов осуществления Колумбусских рекомендаций, создания центров по вопросам торговли и использования новых возможностей. Ввиду этого оратор выразил надежду на выделение в достаточных объемах внебюджетных средств для финансирования такой деятельности.

6. Представитель **Группы африканских государств** (Южная Африка) сказал, что в докладе секретариата (TD/B/COM.3/10) совершенно справедливо указывается, что инфраструктура обслуживания микропредприятий в развивающихся странах и особенно в НРС, развита слабо и нуждается в значительной поддержке и развитии. ЮНКТАД оказывает помощь в целях поддержки и развития соответствующих услуг в тех областях, где она обладает сравнительными преимуществами, на основе практических инициатив, например в форме организации международного рынка микрофинансирования. Хотя деятельность такого рода еще не получила экспериментальной проверки в условиях Африки, его группа крайне заинтересована в вопросе финансирования и в изучении всех возможных путей укрепления собственного потенциала стран.

7. Что касается недостаточного признания или координации взаимных усилий официального банковского сектора и иных финансовых посредников, следует дополнительно изучить различные аспекты данной проблемы, включая вопрос о возможном воздействии в этой связи противоречивых консультативных заключений по кардинальным вопросам или требований со стороны международного сообщества. Следует обеспечить широкое распространение в возможно короткий срок информации о результатах работы ЮНКТАД в этой области.

8. В отношении УМФ оратор высказал надежду на то, что все УМФ в развивающихся странах и особенно в НРС благодаря работе ЮНКТАД смогут получить доступ к новым ресурсам и что все они будут получать информацию и вопросники, упомянутые в докладе

секретариата. Его группа поддерживает предложения, упомянутые в пунктах 32 и 33 доклада.

9. Что касается совещаний экспертов, то проблема транзита и вопросы доступа к информации, технологии и подключения к сетям по-прежнему крайне важны для Африки. Африканские страны отнюдь не хотят оказаться в стороне от развития электронной торговли.

10. Помимо этого, большую озабоченность у африканских стран вызывает и вопрос эффективности торговли, однако нехватка финансовых средств ограничивает возможности ЮНКТАД выполнять программы практических мероприятий. Необходимо использовать межправительственный механизм ЮНКТАД в целях достижения более глубокого понимания сути корректировки политики, необходимой для обеспечения эффективности торговли в той или иной стране.

11. Оратор положительно оценил методологию оценки эффективности торговли, которая позволит странам получать общее представление об их усилиях и даст возможность ЮНКТАД не только разрабатывать конкретные проекты технического сотрудничества или организовывать межправительственные форумы по вопросам политики, но и обеспечивать реальную связь между диалогом по вопросам международной политики и всей деятельностью по осуществлению программ на национальном уровне. Эта методология представляет собой инструмент, существо которого определяется возникающими потребностями, и нуждается в скорейшей поддержке.

12. В заключение оратор предложил провести африканский региональный форум центров по вопросам торговли на основе субрегиональных форумов и указал, что некоторые проекты в рамках программы АСОТД не могут осуществляться на устойчивой основе из-за недостаточной подготовки кадров и нехватки людских ресурсов.

13. Представитель Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (Перу) подчеркнул тот факт, что микропредприятия и МСП являются инструментом борьбы с нищетой и что предприятия неофициального сектора, для того чтобы стать конкурентоспособным источником товаров и услуг, должны иметь те же возможности, что и более крупные предприятия. Микропредприятия и МСП должны иметь собственные кредитные механизмы, поскольку источником первоначального капитала для них являются семейные сбережения, которых недостаточно для обеспечения стабильного роста. ЮНКТАД следует изучить возможности установления связей между частными инвесторами и учреждениями, занимающимися микрофинансированием, и обеспечения доступа к микрокредитам и микрострахованию.

14. В связи с эффективностью торговли были выявлены наиболее важные области деятельности, а именно таможенное дело, транспорт, банковское дело и страхование, телекоммуникации и деловая информация. Колоссальный прогресс информационной технологии и его последствия для услуг в этих областях обуславливают необходимость

международного сотрудничества, особенно по проблематике региональной интеграции и ее правовых аспектов (права интеллектуальной собственности, международное регулирование, надежность платежей). Ввиду этого оратор поддержал рекомендации, высказанные участниками Совещания экспертов по телекоммуникациям, упрощению деловой практики и эффективности торговли, особенно пункт 7 документа TD/B/COM.3/7.

15. Оратор принял к сведению предложенную методологию оценки эффективности торговли и признал необходимость оценки качества инфраструктуры услуг стран. Он также подтвердил преимущество участия МСП в проведении оценки, отметив добровольный характер данного мероприятия. Необходимость публикации индексов эффективности торговли не очевидна, однако следует создать механизм для увязки мероприятий по оценке с предложениями по линии технической помощи, направленными на повышение эффективности национальной торговли.

16. Его группа выступает в поддержку деятельности по линии технической помощи, оказываемой ЮНКТАД в рамках программ ЭМПРЕТЕК и АСОТД и программы центров по вопросам торговли. В частности, она поддерживает предложение о создании международной федерации центров по вопросам торговли в интересах поощрения сотрудничества и координации деятельности таких центров и расширения участия развивающихся стран в мировой торговле товарами и услугами.

17. В заключение оратор отметил необходимость созыва совещаний экспертов по трем темам, а именно: специфические формы финансирования микропредприятий и МСП; электронная торговля и ее воздействие на процесс региональной интеграции; и правовые последствия электронной торговли, включая вопросы интеллектуальной собственности, удостоверения подлинности, последствий для договорного права, регулирования и надежности платежей.

18. Представитель Люксембурга, выступая от имени Европейского союза, заявила о неуклонной поддержке программы по вопросам эффективности торговли, разработанной после проведения МСЭТООН в Колумбусе (Огайо) в октябре 1994 года. В то же время на данной сессии Комиссии вполне своевременно подумать о новой роли ЮНКТАД в плане мобилизации усилий международных учреждений в области эффективности торговли, и в этой связи важно не пытаться сразу сделать слишком много разных вещей.

19. Что касается микрофинансирования, то в ноябре Совет министров Европейского союза принял резолюцию по данному вопросу. Микрофинансирование является совершенно новым инструментом борьбы с нищетой и развития частного сектора в развивающихся странах, который обеспечивает предоставление микроуслуг беднейшим слоям населения, изолированным от традиционных поставщиков услуг. "Грамин-банк" рассматривает бедное население в качестве ответственных партнеров, и учреждения микрокредитования являют собой свидетельство того, что устойчивая занятость и реальное развитие могут иметь в своей основе энергию, ответственное отношение и самостоятельность отдельных лиц. Эти учреждения добиваются успеха там, где терпят неудачу традиционные государственные

программы, и она поддерживает инициативу, направленную на установление необходимой прямой связи между частными инвесторами и учреждениями по микрофинансированию в развивающихся странах.

20. В области эффективности торговли ЮНКТАД добилась ряда успехов при осуществлении АСОТД, АКИС и ТРЕЙНМАР. Однако программа центров по вопросам торговли, помогая странам интегрироваться в мировую экономику, преследует более масштабные цели, чем эти технические программы. В этой связи она высказала мысль о том, что следует оперативно обеспечить финансовую самостоятельность центров по вопросам торговли, чтобы они могли продолжать удовлетворять потребности частного сектора. Услуги, предлагаемые центрами по вопросам торговли, могут реализовываться на возмездной основе, что позволит таким центрам финансировать свою деятельность. Следует в разумные сроки провести внешнюю оценку программы центров по вопросам торговли, с тем чтобы посмотреть, что в ней можно улучшить. В заключение она заявила, что создание юридически автономной федерации торговых центров позволит повысить степень финансовой самостоятельности отдельных центров по вопросам торговли и уточнить их статус. Одним из наиболее важных условий для вступления в федерацию должен стать фактор жизнеспособности центров.

21. Представитель Гватемалы подчеркнула важность проблемы нищеты, которая затрагивает треть населения мира, и прежде всего женщин в развивающихся странах. Для них микрокредитование означает надежду на то, что они смогут улучшить свои нищенские условия благодаря расширению своих микропредприятий, и ввиду этого она высказалась в поддержку инициативы ЮНКТАД, направленной на поощрение организации международного рынка микрофинансирования.

22. В ее регионе НПО успешно трансформируются в учреждения по микрофинансированию и микробанки, которым благодаря пожертвованиям удается добиться финансовой самостоятельности и которые в силу этого получают возможность расширять обслуживание микропредприятий. Улучшение условий доступа учреждений по микрофинансированию на международный рынок позволит обеспечить стабильность и взаимодействие частного сектора в развивающихся и развитых странах.

23. Представитель Польши охарактеризовала динамичное развитие МСП и их ключевую роль в национальной экономике ее страны. Залогом развития малых и средних предприятий в значительной степени являются возможность мобилизации капитала на цели развития, обычно на основе самофинансирования, а также доступ к внешним источникам средств. В Польше возможности самофинансирования предпринимательской деятельности по-прежнему ограничены, особенно в секторе промышленности, и условия кредитования, предлагаемые банками, являются одним из главных барьеров, препятствующих развитию МСП.

24. Проблемы государственной политики в отношении МСП на период 1998–2000 годов в настоящее время обсуждаются с учетом происходящей глобализации мировой экономики и либерализации торговли Польши, особенно со странами Европейского союза. Целями новой политики, по всей вероятности, станут повышение конкурентоспособности сектора МСП, достижение реального увеличения объема инвестиций в МСП и расширение экспорта МСП. Сектор МСП является одной из основных опор польской экономики, и его роль в будущем будет возрастать.

25. Представитель Японии сказал, что микрокредит представляет собой важный и эффективный инструмент уменьшения масштабов нищеты в развивающихся странах. Он согласился с точкой зрения секретариата ЮНКТАД по поводу того, что отсутствие потоков информации между микробанками и потенциальными инвесторами препятствует развитию микрокредита. В своей деятельности в области микрокредитования ЮНКТАД должна работать в тесном сотрудничестве с такими международными организациями, как МФСР и ПРООН.

26. Информационная технология развивается быстрыми темпами, однако во многих развивающихся странах ее развитие тормозится отсутствием необходимой инфраструктуры и кадров. Признавая целесообразность усилий ЮНКТАД по созданию центров по вопросам торговли, оратор в то же время отметил, что в последнее время эти центры стали рассматриваться в качестве инструмента электронной торговли, а не обмена информацией. Работу ЮНКТАД следует в большей степени сосредоточить на роли информации, в том числе в связи с вопросом об электронной торговле в интересах развития, и на наращивании потенциала, особенно в развивающихся странах.

27. Представитель Швейцарии заявила, что ее страна проявляет интерес к аналитической работе ЮНКТАД и к предложениям, касающимся микрофинансирования. Швейцария финансирует проводимое Всемирным банком исследование по вопросам предоставления на устойчивой основе банковских услуг бедным слоям населения. Из 900 МФУ лишь двенадцати удалось добиться относительной жизнеспособности, в то время как остальные МФУ по-прежнему слабы и нуждаются в технической помощи, которая, как правило, оказывается по линии форумов по координации усилий доноров. Вклады в виде микросбережений составляют 19 млрд. долл. США, в значительной степени превышая размер существующего портфеля кредитов (7 млрд. долл. США), и доноры отдают приоритет улучшению доступа для клиентов к имеющимся ресурсам. Следует переосмыслить роль ЮНКТАД в этой области, где традиционно сильны рыночные силы.
